

不同“投入量”阅读任务与词汇量、词汇深度知识的关系分析

马 翠

郑州师范学院 河南 郑州 450000

作者简介:姓名:马翠,出生日期:1982年9月27日,性别:女,民族:汉,籍贯:河南商丘,学历:研究生,职称:讲师,研究方向:心理语言学,二语习得。

【摘要】研究表明,学习者聚焦词汇学习的阅读任务比单纯的阅读任务词汇习得效果好。根据对不同“投入量”阅读任务的投入成分分析,不同阅读任务侧重考查词汇知识维度的不同方面,“低投入”的阅读任务,一般不考虑词汇的语法结构和语篇中的功能,多侧重词汇广度知识,即一般指词汇的接受性知识考查,而“高投入”的阅读任务,对词汇的拼写、搭配等词汇深度知识的考查度高。根据近年来国内大学英语四级考试的阅读部分题型的调整,阅读理解部分不再是单一的多项选择题型,而是把阅读+选词填空,阅读+问题句子匹配,阅读+多项选择题统一于阅读理解部分。本文基于国内大学英语四级考试的阅读部分题型,旨在探讨不同“投入量”阅读任务与词汇知识的深度和广度两个维度之间的关系以及对阅读和词汇教学的影响。

【关键词】投入量;阅读任务;词汇量;词汇深度

1 引言

词汇在语言学习中的重要性已被广泛认可。词汇知识在第一和第二语言阅读中的重要性也得到了大量研究证实(Anderson and Freebody,1981;1983;Nation,1990;2001;Laufer,1996)。Laufer & Paribakht 把词汇知识分为词汇广度知识和词汇深度知识。词汇知识的深度和广度两个维度是理解词汇知识和阅读理解的关键。大量关于词汇广度和深度知识的研究集中在与语言综合能力和阅读理解的相关性分析上(Qian,1999;2000;2002;李晓,2007;王姣,2018),阅读理解任务通常指常见的多项选择题型。关于“投入量”假设理论侧重于目标词汇或短语附带习得方面研究,因变量通过词汇知识等级量表,(vocabulary knowledge scale,VKS),考查对词汇知识的不同掌握程度,即,由表面向深度知识的发展变化,以及词汇的接受性和产出性知识。(Laufer,B.& Hulstijn,J,2001;Gregory D. Keating,2008;吴旭东,2010;魏梅 & 王立非,2011;Eckerth,J & P. Tavakoli,2012),国内英语等级考试,如,大学英语四、六级和英语专业四级考试,阅读任务不再是单一的多项选择题型。少有研究基于“投入量”假设(The Involvement Load Hypothesis),考查不同阅读任务与宏观词汇知识的深度和广度两个维度之间的关系以及词汇广度和深度知识对不同投入量阅读任务的预测程度。

2 理论背景

Read(1989), Wesche 1996) and Qian(1999) 声称词汇知识应该至少包括两个维度,词汇广度知识(Vocabulary Size)是指了解词汇常用或表面含义的能力,即一般不考虑词汇在

语法结构和语篇中功能的接受性知识;词汇深度知识(A Depth of Vocabulary knowledge Measure,DVK)指词汇知识的质,表现为对词汇的认知深度。为了给词汇深度知识一个可行的操作方案,Nation(1990) and Read(1989)认为词汇深度知识应包含与阅读有关的以下方面,发音,拼写,语域特征,词频,形态特征,句法特征或搭配,意义。本研究中的词汇深度测试,主要包括纵聚合关系词义,横组合关系搭配和词汇形态特征中的词缀、词性。反应了词汇语义的联想。

阅读任务根据二语词汇习得理论,Laufer & Hulstijn(2001)提出的著名的“投入量假设”(Involvement Load Hypothesis),从认知和情感两个维度,将二语目标词习得与任务引发的投入量结合起来,不同的学习任务引发学习者不同的认知加工,“投入”这一概念包含三个成分:需要、搜寻和评估。在操作层面上,“投入量”通过以上三个成分的组合方式的学习任务来体现。并将这种操作化的投入称为“任务诱发的投入”(Task-Induced Involvement),本研究的任务类型在此基础上稍做调整使之更符合国内大学英语四级改革后阅读理解常见任务类型,即:阅读理解+多项选择(Task1)、阅读理解+选词填空(Task2)、阅读理解+句子匹配(Task3)。从语言层级的维度,对三种阅读任务的考查的语言技能进行分析,Task1:主要考查学生对语篇知识的主旨大意、事实细节的理解,以及语言推理和判断能力,侧重语言的词、词组、句子层面;Task2:考查焦点在语言句子、句子间、语篇层面;Task3:考查学生对语篇整体结构的理解的基础上的分析归纳、推理检验等逻辑思维能力,侧重语篇层面考查。根据Laufer & Hulstijn(2001)有关任务设计的原则的指导下结合大学英语四级阅读考试规范,阅读任务语言

层级维度上的认知加工,三种任务在操作层面上体现“投入”三种成分的总投入量指数分别为1、2、3。

3 三种不同“投入量”阅读任务与词汇广度、深度知识的相关程度分析

大学英语四级不同阅读任务调整的理论依据可与“投入量”假设理论(Laufer & Hulstijn, J, 2001)和语言层级关系结合起来。阅读任务类型的改革体现了对语篇主旨大意和事实细节的双重考查即在侧重语言的词、词组、句子层面知识考查的同时,更注重在语篇宏观层面的分析、归纳、推理检验等逻辑思维能力的培养,考查语言高层次能力(high-order ability Bachman1985, 李筱菊, 1997)。Laufer (2005)将聚焦语言形式的教学引申到词汇习得领域,通过大量实证研究表明,学习者聚焦词汇学习的阅读任务比单纯的阅读理解词汇习得效果好。根据心理语言学的观点,对信息的不同加工,注意和编码程度不同,学习效果也不同。不同“投入量”的阅读任务引发不同程度的词汇习得,即不同的任务促成不同级别的需要、寻找和评估。低投入的阅读任务,一般不考虑词汇的语法结构和语篇中的功能,多关注词汇广度知识,即一般指词汇的接受性知识,而高投入的阅读任务,对词汇的拼写、意义、搭配等词汇深度知识的关注程度高。

根据三种不同阅读任务的投入量指数不同,对词汇知识的广度和深度关注点也不同,在阅读理解+多项选择任务中,没有提供词汇学习任务,如,词汇注释、词典查阅,词义辨析及搭配,该任务与词汇知识的广度和宽度相关性较低,尤其在与词汇深度知识相关度方面;阅读理解+选词填空任务与词汇深度知识的相关程度高,考查学生对不同单词意义和单词不同意义的辨析及对语篇整体结构的理解,“投入量”为中级水平;在阅读理解+句子匹配任务中与词汇的深度知识相关性较高,该任务主要考查学生对语言横组合知识的加工,词法知识的深度加工——词语搭配、词法到句法、句法到语篇知识组合加工的综合运用能力,更注重在语篇整体结构理解基础上的分析、归纳、推理检验等逻辑思维能力的培养,考查语言高层次能力(high-order ability Bachman1985, 李筱菊, 1997)。“高投入”或者高语言层级能力的阅读任务对学生的词汇深度知识、词汇运用的准确性要求越高。

4 三种不同“投入量”阅读任务与词汇广度和深度知识学习

根据三种不同“投入量”阅读任务与词汇广度、深度知识的相关程度分析。不同“投入量”阅读任务对词汇广度和深度知识考查的侧重点不同,在阅读理解+多项选择任务与词汇知识的广度和宽度相关性较低,尤其在与词汇深度知识相关度方面;阅读理解+选词填空任务与词汇深度知识的相关程度高,考查学生对不同单词意义和单词不同意义

的辨析及对语篇整体结构的理解,“投入量”为中级水平;在阅读理解+句子匹配任务中与词汇的深度知识相关性较高,该任务主要考查学生对语言横组合知识的加工,词法知识的深度加工——词语搭配、词法到句法、句法到语篇知识组合加工的综合运用能力,更注重在语篇整体结构理解基础上的分析、归纳、推理检验等逻辑思维能力的培养,考查语言高层次能力(high-order ability Bachman1985, 李筱菊, 1997)。大量研究表明二语学习者词汇网络中存在组合或搭配知识匮乏(Altenberg & Granger, 2001; Hasselgren, 1994; Liu, 1999; Nesselhauf, 2003, 2005)。二语学习者的心理词汇,横组合知识即词汇搭配知识远远落后于本足语者,即使高水平的二语学习者,语言中没有语法和拼写错误也会出现大量的搭配错误。Nesselhauf (2005)指出50%搭配错误受到母语搭配知识的影响。搭配是词汇深度知识的重要维度,也是二语学习者词汇知识掌握的薄弱点,对于非英语专业的学生,学习词汇主要是进行阅读和应付考试,记忆词汇以词形和单词基本英文释义或中文对等义为主;注重提高词汇学习的量而忽略或没有意识到词汇深层意义和词汇搭配学习的重要性。二语学习者应注重提高词汇深度知识的学习,提高速度更要关注质量,使词汇知识更好的服务于不同“投入量”阅读任务的需求。在外语词汇教学与学习中,增强对词汇知识维度的认知,在提高学生词汇量或词汇广度知识的同时,注重对词汇深度知识的能力的培养,如词汇搭配、形态学构词法方面的拓展。在阅读教学中,教师应根据教学目标的不同,有针对性地设置不同的阅读任务,阅读任务不能仅停留在多项选择题阅读任务层面,通过丰富不同阅读任务类型,增强学生对整体篇章结构驾驭能力和语义层级关系、句法搭配方面的训练,提高语言高层次能力培养(Bachman1985, 李筱菊, 1997)。

5 结论

不同“投入量”阅读任务有助于外语教师更全面、系统,深入地认识外语教学尤其是阅读教学和词汇教学。在教学过程中,应设置不同类型的阅读任务有针对性地提高对不同语言层级知识的考查,在强化对单词、词组、句子层面语言点考查的同时,提高学生对语篇整体结构的理解分析、判断、综合、评价,培养阅读中的批判思维独立思考、创新思维,科学思维习惯。对于英语学习者来说,增强了对阅读任务和词汇知识的认知,在词汇词学习过程中,注重单词的同义、反义、搭配、构词结构、联想、修辞等知识的学习,加深对词汇深度知识的了解程度,促进词汇深度知识和广度知识共同发展。

基于不同阅读任务与词汇知识的相关度研究,在以后的课堂教学中,应根据教学目标有针对性地设计不同“投入量”阅读任务,提高学生的词汇学习和阅读效果。首先,任务选择不能仅停留在 multiple-choices 及一些非此即彼的

true、false、yes、no 的阅读任务层面, 应多设置一些开放性的问题, 引发学生的深度思考, 启发批判性和创新性思维。其次, 在词汇测试或考核阶段应设置不同单词意义和单词不同意义的辨析题, 如, 选词填空, 翻译, 强化学生语义层级关系的训练, 对于语义层级关系的考查不能只停留在基本意义或原型意义层面。最后, 根据任务“投入量”假设, 设置

一些读写任务训练, 提高学生词汇深度知识的掌握, 如, 关键词回答问题, 改写句子, 句子匹配等考查语言横组合知识的深度加工, 即从词法到句法再到语篇知识的组合运用, 提高语篇理解再现能力和对语篇的逻辑结构的把握能力。在注重对学生语义层级关系和语义搭配训练的同时兼顾对学生语篇的分析、归纳、推理, 检验等逻辑思维能力的培养。

【参考文献】

- [1] NATION I S P . Teaching and learning vocabulary[M].New York : Newbury House , 1990 .
- [2] Laufer, B. The lexical threshold of second language reading comprehension: what it is and how it relates to L1 reading ability[J]. In Sajavaara, K. and Fairweather, C., editors, Approaches to second language acquisition. Jyva " skyla " : University of Jyva " skyla " , 1996 : 55 - 62.
- [3] Keating, G. Task effectiveness and word learning in a second language: The involvement load hypothesis on trial [J] . Language Teaching Research ,2008 , 12: 365-386.
- [4] READ J . Validating a test to measure depth of vocabulary knowledge[M] . In A Kunnen(Ed) , Validation in Language Assessment , 1989.
- [5] Eckerth,J & P. Tavakoli. The effects of word exposure frequency and elaboration of word processing on incidental L2 vocabulary acquisition through reading.[J] . Language Teaching Research.2012 , 16(2) : 227-252.
- [6] 吴旭东 . 学习任务能影响词汇附带习得吗?---“投入量假设”再探 [J]. 外语教学与研究, 2010 (2) : 109-116.
- [7] 魏梅, 王立非 . 任务类型与频次因素对大学生惯用短语学习的影响 [J]. 现代外语, 2011(4) : 372-380.
- [8] 黄小萍 . 词汇量深度测试与四级考试相关研究 [J]. 国外外语教学,2003(4) : 48-53.
- [9] 李晓 . 词汇量、词汇深度知识与语言综合能力关系研究 [J]. 外语教学与研究, 2007(5) : 352-359.